



TOOLCRAFT

Ⓢ Bedienungsanleitung
Vakuumpipette ASP-226
Best.-Nr. 2798028



1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur schonenden Handhabung von kleinen Bauteilen wie z. B. Elektronikkomponenten.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Sachschäden oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2 Lieferumfang

- Vakuumpipette
- 1 x Saugdüse, gerade Ausführung
- 1 x Saugdüse, gebogene Ausführung
- 2 x Saugnapf \varnothing 3 mm
- 2 x Saugnapf \varnothing 7 mm
- 2 x Saugnapf \varnothing 10 mm
- Bedienungsanleitung

3 Neueste Informationen zum Produkt

Laden Sie die neuesten Produktinformationen unter www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Folgen Sie den Anweisungen auf der Website.

4 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Das Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

5.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

5.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

5.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.

- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.4 Elektrostatische Entladungen

- Elektrostatische Entladungen können elektronische Bauteile beschädigen. Treffen Sie vor Beginn der Arbeit Maßnahmen gegen elektrostatische Entladung.

5.5 Betrieb

- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

5.6 Bedienelemente



- 1 Vakuump-Taster
- 2 Saugdüse, gebogene Ausführung
- 3 Saugnapf
- 4 Saugdüse, gerade Ausführung (Ersatzteil)
- 5 Auswechselbare Saugnäpfe (Ersatzteile)

6 Bedienung

6.1 Saugdüse und Saugnapf anbringen

Bevor Sie das Produkt nutzen können, müssen Sie die gewünschte Saugdüse und Saugnapf anbringen:

1. Stecken Sie die gewünschte Saugdüse (2/4) auf die Vakuumpipette.
2. Schieben Sie den gewünschten Saugnapf (3/5) auf die Saugdüse auf.
 - Das Produkt ist einsatzbereit.

6.2 Bauteile anheben und absetzen

Gehen Sie wie folgt vor, um Bauteile anzuheben und wieder abzusetzen:

1. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche des Bauteils sauber, plan und ohne Unebenheiten ist.
2. Führen Sie die Vakuumpipette mit dem Saugnapf an das Bauteil.
3. Drücken Sie den Vakuump-Taster (1) und lassen Sie ihn wieder los, um das Bauteil anzusaugen.
4. Führen Sie das Bauteil vorsichtig an die gewünschte Position.
5. Drücken Sie den Vakuump-Taster (1) erneut, um das Bauteil abzulegen.

7 Reinigung und Pflege

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Beschädigungen und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Entfernen Sie die Saugdüse und den Saugnapf vom Produkt.
2. Reinigen Sie alle Einzelteile mit einem feuchten, faserfreien Tuch.
3. Bringen Sie die Saugdüse und den Saugnapf wieder an.

8 Technische Daten

8.1 Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur	0 bis +40 °C
Betriebluftfeuchtigkeit	<85 % rF
Lagertemperatur	0 bis +40 °C
Lagerluftfeuchtigkeit	<85 % rF

8.2 Andere

Schutz gegen ESDnein

Abmessungen

Vakuumpstift (L x \varnothing)	132,2 x 12 mm
Gerade Saugdüse (L)	27 mm
Gebogene Saugdüse (L)	29 mm
Nettogewicht	21 g
Bruttogewicht	34 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
 Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
 Copyright 2023 by Conrad Electronic SE. *2798028_v3_0623_02_DS_m_4L_(1)



1 Intended use

This product is designed for the careful handling of small parts such as electronic components. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. Improper use can cause damage to property or other hazards.

This product complies with statutory, national and European regulations. For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company and product names contained herein are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2 Delivery content

- Vacuum pipette
- 1 x suction nozzle, straight design
- 1 x suction nozzle, curved design
- 2 x suction cup ø 3 mm
- 2 x suction cup ø 7 mm
- 2 x suction cup ø 10 mm
- Operating instructions

3 Latest product information

Download the latest product information at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

4 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.

5 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we will assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

5.1 General information

- This device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous plaything for children.
- Should you have any questions or concerns after reading this document, please contact our technical support or a professional technician.
- Maintenance, modifications and repairs must be carried out by a technician or a specialist repair centre.

5.2 Handling

- Handle the product carefully. Impact, shocks or a fall even from a low height can damage the product.

5.3 Operating environment

- Do not expose the product to any mechanical stress.
- Protect the product from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, vapours, and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.
- Protect the product from direct sunlight.

5.4 Electrostatic discharges

- Electrostatic discharges can damage electronic components. Take precautionary measures against electrostatic discharge before commencing work.

5.5 Operation

- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorised use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions, or
 - has been subjected to any serious transport-related stress.

5.6 Product overview



6 Operation

6.1 Attaching the suction nozzle and suction cup

Before you can use the product, you must attach the desired suction nozzle and suction cup as follows:

1. Place the desired suction nozzle (2/4) on the vacuum pipette.
2. Slide the desired suction cup (3/5) onto the nozzle.
 - The product is now ready for use.

6.2 Lifting and releasing components

Follow the steps below to lift and release components:

1. Make sure that the surface of the component is clean and flat with no unevenness.
2. Place the vacuum pipette with the suction cup on the component.
3. Press the vacuum button (1) and then release it to suck the component.
4. Carefully move the component to the desired position.
5. Press the vacuum button (1) again to release the component.

7 Cleaning and care

Important:

- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. These may damage the product or cause it to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

1. Remove the suction nozzle and suction cup from the product.
2. Use a damp, lint-free cloth to clean the individual parts.
3. Replace the suction nozzle and suction cup.

8 Technical data

8.1 Ambient conditions

Operating temperature	0 to +40 °C
Operating humidity	<85 % RH
Storage temperature.....	0 to +40 °C
Storage humidity.....	<85 % RH

8.2 Miscellaneous

Protection against ESD	No
Dimensions	
Vacuum pen (L x ø).....	132.2 x 12 mm
Straight nozzle (L).....	27 mm
Curved nozzle (L).....	29 mm
Net weight.....	21g
Gross weight.....	34g



1 Utilisation prévue

Le produit sert à manipuler avec précaution de petits composants tels que des composants électroniques.

Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Une utilisation inappropriée peut entraîner des dommages matériels ou d'autres risques.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur. Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Transmettez toujours le mode d'emploi avec le produit si vous le donnez à un tiers.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

2 Contenu de l'emballage

- Pipette à vide
- 1 x buse d'aspiration, modèle droit
- 1 x buse d'aspiration, modèle incurvé
- 2 x ventouse ø 7 mm
- 2 x ventouse ø 10 mm
- Mode d'emploi

3 Dernières informations sur le produit

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR illustré. Suivez les instructions figurant sur le site internet.

4 Explication des symboles

Les symboles suivants se trouvent sur le produit/l'appareil ou dans le texte :



Le symbole vous avertit des dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.

5 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant du non-respect des consignes de sécurité et des informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

5.1 Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Cela pourrait constituer un jouet très dangereux pour les enfants.
- Si vous avez des questions auxquelles ce document ne répond pas, veuillez contacter notre service technique ou autre personne qualifiée.
- Toute opération d'entretien, de réglage ou de réparation doit être exclusivement effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

5.2 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

5.3 Cadre de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de chocs violents, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit contre une humidité élevée et l'eau.

- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

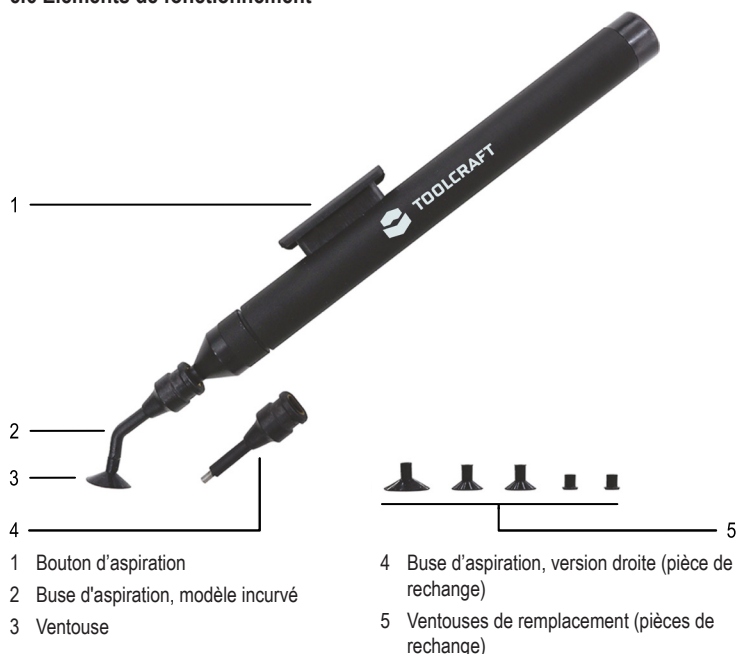
5.4 Décharges électrostatiques

- Les décharges électrostatiques peuvent endommager les composants électroniques. Avant de commencer le travail, prenez des mesures de précaution contre les décharges électrostatiques.

5.5 Mise en service

- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre toute utilisation accidentelle. Veuillez IMPÉRATIVEMENT à ne pas réparer le produit vous-même. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des dommages visibles,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été rangé dans des conditions inadéquates sur une longue durée, ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.

5.6 Éléments de fonctionnement



6 Utilisation

6.1 Monter la buse d'aspiration et la ventouse

Avant d'utiliser le produit, vous devez monter la buse d'aspiration et la ventouse de votre choix :

1. Insérez la buse d'aspiration souhaitée (2/4) sur la pipette à vide.
2. Insérez la ventouse souhaitée (3/5) sur la buse d'aspiration.
→ Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

6.2 Soulever et déposer des composants

Pour soulever et mettre en place des composants, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que la surface du composant est propre, plane et qu'elle ne présente pas d'irrégularités.
2. Placez la pipette à vide sur le composant à l'aide de la ventouse.
3. Appuyez sur le bouton d'aspiration (1) et relâchez-le pour soulever le composant.
4. Déplacez le composant avec précaution jusqu'à la position souhaitée.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton d'aspiration (1) pour déposer le composant.

7 Nettoyage et entretien

Important :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool de nettoyage ou d'autres solvants chimiques. Ils peuvent endommager le produit et entraîner son dysfonctionnement.
- Le produit ne doit en aucun cas être plongé dans l'eau.

1. Retirez la buse d'aspiration et la ventouse du produit.
2. Nettoyez chacune des pièces du produit à l'aide d'un chiffon humide non pelucheux.
3. Remettez en place la buse d'aspiration et la ventouse sur le produit.

8 Caractéristiques techniques

8.1 Conditions ambiantes

Température de service	0 à +40 °C
Humidité de fonctionnement	±85 % rF
Température de stockage	0 à +40 °C
Humidité de stockage	±85 % rF

8.2 Autres

Protection contre les décharges électrostatiquesnon

Dimensions

Stylo à vide (L x ø)	132,2 x 12 mm
Buse d'aspiration droite (L)	27 mm
Buse d'aspiration incurvée (L)	29 mm

Poids net.....21 g

Poids brut34 g



TOOLCRAFT

Gebruiksaanwijzing
Vacuümpipet ASP-226
Bestelnr. 2798028



1 Beoogd gebruik

Het product dient voor het voorzichtig hanteren van kleine onderdelen zoals elektronische componenten.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, dan kan het product beschadigd raken. Onjuist gebruik kan letsel, materiële schade of andere gevaren tot gevolg hebben.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen. In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

2 Leveringsomvang

- Vacuümpipet
- 1x zuigmond, rechte uitvoering
- 1x zuigmond, gebogen uitvoering
- 2 x zuignap ø 7 mm
- 2 x zuignap ø 10 mm
- Gebruiksaanwijzing

3 Nieuwste productinformatie

Download de meest recente productinformatie via www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.

4 Verklaring van symbolen

De volgende symbolen zijn te vinden op het product/apparaat of in de tekst:



Het symbool waarschuwt voor gevaren die tot letsel kunnen leiden.

5 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en informatie voor correct gebruik in deze gebruiksaanwijzing niet in acht neemt, dan aanvaardt u geen aansprakelijkheid voor letsel of materiële schade. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

5.1 Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Als u vragen hebt die niet met dit document kunnen worden beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantenservice of ander gespecialiseerd personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een specialist of in een servicecentrum.

5.2 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of vallen van kleine hoogte kunnen het product beschadigen.

5.3 Gebruiksomgeving

- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen hoge vochtigheid en nattigheid.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

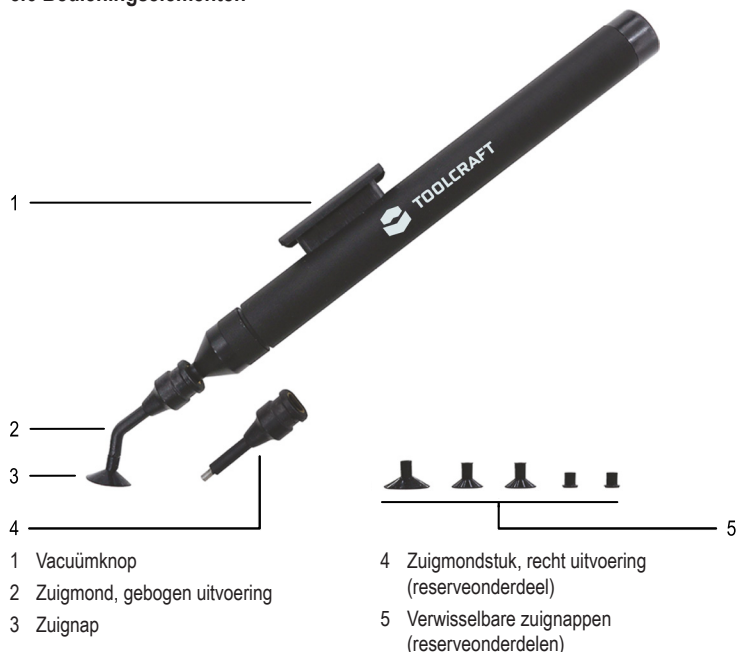
5.4 Elektrostatische ontladingen

- Elektrostatische ontladingen kunnen elektronische onderdelen beschadigen. Neem voor het begin van de werkzaamheden maatregelen tegen elektrostatische ontlading.

5.5 Gebruik

- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te gebruiken, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Zie er ABSOLUUT vanaf het product zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar beschadigd is,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden werd opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportgerelateerde belastingen.

5.6 Bedieningselementen



6 Bediening

6.1 Zuigmond en zuignap aanbrengen

Voordat u het product kunt gebruiken, moet u de gewenste zuigmond en zuignap aanbrengen:

1. Steek de gewenste zuigmond (2/4) op de vacuümpipet.
2. Schuif de gewenste zuignap (3/5) op de zuigmond.
→ Het product is gereed voor gebruik.

6.2 Onderdelen optillen en verplaatsen

Ga als volgt te werk om onderdelen op te tillen en weer te plaatsen:

1. Zorg ervoor dat het oppervlak van het onderdeel schoon, vlak en zonder oneffenheden is.
2. Leid de vacuümpipet met de zuignap op het onderdeel.
3. Druk op de vacuümknop (1) en laat deze weer los om het onderdeel aan te zuigen.
4. Voer het onderdeel voorzichtig naar de gewenste positie.
5. Druk nogmaals op de vacuümknop (1) om het onderdeel te plaatsen.

7 Reiniging en onderhoud

Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplosmiddelen. Deze kunnen het product beschadigen en ervoor zorgen dat het product niet goed werkt.
- Dompel het product niet onder in water.

1. Verwijder de zuigmond en de zuignap van het product.
2. Reinig het product met een vochtige, pluisvrije doek.
3. Breng de zuigmond en de zuignap weer aan.

8 Technische gegevens

8.1 Omgevingsvoorwaarden

Bedrijfstemperatuur0 tot +40 °C
 Luchtvochtigheid tijdens gebruik<85 % relatieve luchtvochtigheid
 Opslagtemperatuur0 tot +40 °C
 Opslagluchtvochtigheid<85 % relatieve luchtvochtigheid

8.2 Overige

Bescherming tegen ESDnee
 Afmetingen
 Vacuümpen (L x ø)132,2 x 12 mm
 Rechte zuigmond (L)27 mm
 Gebogen zuigmond (L)29 mm
 Nettogewicht21g
 Brutoweight34g